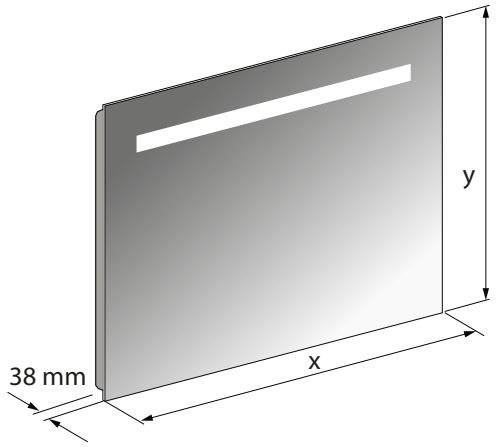
LAUFEN

Leelo

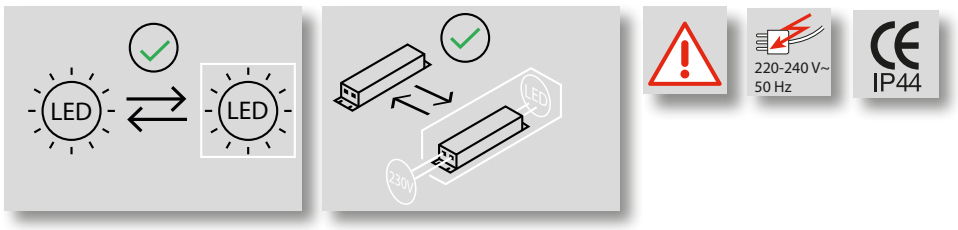
H447611/2 H447621/2 H447631/2 H447641/2
H447651/2 H447661/2 H447671/2 H447681/2
H447691/2 H447701/2

Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung.
Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.
Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio
The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.
La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.
Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.
Záruka a ručení za vady jsou poskytovány za podmínky, že montáž je provedena v souladu s tímto návodem.
Garantija taikoma tik tuo atveju, kai montavimas yra atliktas tiksliai pagal instrukciją.
Gwarancja obejmuje wyrób jedynie wówczas gdy montaż zostą przeprowadzony zgodnie z instrukcją.
Szavatosság/jótállás csak az útmutató szerinti szerelés esetén.
Мы предоставляем гарантию и несем ответственность, только если монтаж произведен в соответствии с инструкцией по монтажу.
Гаранцията/отговорността е валидна само когато монтажът е изпълнен както е указано в инструкцията.
Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem de acordo com as instruções.
Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu
Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno prema uputama.
Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen.
Garantii/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti tehtud juhendile vastava paigalduse korral.
Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen käyttöohjeen mukaisesti.
Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu saskaņā ar instrukcijām.
Garanti/erstatningsansvar kun hvis montering er utført av i henhold til veiledning.
Garanția este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile.
Garanti/ersättningsskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen.
Garancija/jamstvo velja le pri montaži v skladu z navodilom.





Art.-No.	x [mm]	y [mm]
H447611/2	450	800
H447621/2	550	800
H447631/2	600	700
H447641/2	800	700
H447651/2	900	700
H447661/2	1000	700
H447671/2	1200	700
H447681/2	1300	700
H447691/2	1500	700
H447701/2	1800	700



DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG/PT/SK/HR/DA/ET/FI/LV/NO/RO/SV/SL

DE Montage, Wechsel von Lichtquellen und elektrischen Leitungen dürfen nur von dafür qualifizierten Fachleuten nach den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.
Produkt nur für Innenräume!
Elektrische und elektronische Geräte müssen zur Entsorgung bei der entsprechenden Recycling Annahmestelle abgegeben werden.

FR Seuls des spécialistes qualifiés sont autorisés à monter et remplacer des sources lumineuses et fils électriques conformément aux prescriptions locales.
Produit à utiliser uniquement en intérieur !
Les appareils électriques et électroniques doivent être déposés dans les points de collecte appropriés en vue de leur neutralisation.

IT Il montaggio e la sostituzione di sorgenti luminose e linee elettriche sono di esclusiva competenza di tecnici qualificati e devono avvenire nel rispetto delle prescrizioni locali. Prodotti per ambienti chiusi!
Per il loro smaltimento, consegnare le apparecchiature elettriche ed elettroniche ad un apposito punto di raccolta a fini di riciclaggio.

EN The installation and replacement of light sources and electrical cables may only be carried out by qualified specialists in accordance with local regulations. Indoor use only!
Electronic and electrical devices must be disposed of at an appropriate recycling facility.

ES El montaje y la sustitución de las fuentes de luz y cables eléctricos solo pueden ser realizados por personal especializado y de acuerdo con la normativa local. ¡Solo para uso interno!
Los aparatos eléctricos y electrónicos deben depositarse en el punto de reciclaje correspondiente para su eliminación.

NL Montage of vervanging van lichtbronnen en elektrische kabels mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften. Product alleen voor binnenruimten!
Elektrische en elektronische apparaten moeten ter verwijdering worden afgegeven bij het overeenkomstige recycling-inzamelingspunt.

CS Montáž a výměnu zdrojů světla a elektrických rozvodů smí provést pouze kvalifikovaný odborník v souladu s místními předpisy. Výrobek pouze do vnitřních prostor!
Elektrické a elektronické přístroje musí být předány k likvidaci do k tomu určeného recyklačního sběru.

LT Montuoti, keisti šviesos šaltinius ir elektros laidus gali tik kvalifikuoti specialistai, laikydamiesi tam skirtų vietinių taisyklių. Produktas skirtas naudoti tik vidaus patalpose!
Elektrinius ir elektroninius prietaisus utilizavimui būtina pristatyti į atitinkamą grąžinamojo perdirbimo punktą.

PL Montaż oraz wymianę źródeł światła oraz przewodów elektrycznych mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani fachowcy zgodnie z lokalnymi przepisami. Produkt tylko do stosowania wewnątrz pomieszczeń! .
Sprzęt elektryczny i elektroniczny przeznaczony do utylizacji należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów do recyklingu.

HU A fényforrások és elektromos vezetékek szerelését és cseréjét csak arra kiképzett szakemberek végezhetik el a helyi előírások betartása mellett. A termék csak beltérben használható!
Az elektromos és elektronikus eszközöket ártalmatlanítás céljából a megfelelő újrahasznosító gyűjtőállomáson kell leadni.

RU Работы по монтажу и замене источников света и электрических проводов должны выполняться только специалистами, имеющими соответствующую квалификацию, в соответствии с местными предписаниями.
Изделие предназначено только для использования внутри помещений!
Электрические и электронные устройства необходимо передавать для утилизации в соответствующие пункты приема на вторичную переработку.

BG Монтажът, смяната на източниците на светлина и електрическите проводници трябва да се извършват само от квалифицирани за това специалисти съгласно местните разпоредби. Продуктът е само за употреба на закрито!
Електрическите и електронните уреди трябва да се предават в съответния приемен пункт за рециклиране.

PT A montagem e a substituição de fontes de luz e de cabos elétricos só podem ser realizadas por técnicos qualificados para o efeito, de acordo com os regulamentos locais.
Produto apenas para interiores!
Para serem eliminados, os dispositivos elétricos e eletrónicos têm de ser entregues num ponto de recolha para reciclagem.

SK Montáž, výmenu svetelných zdrojov a elektrických káblov môžu vykonávať iba kvalifikovaný odborníci v súlade s miestnymi predpismi. Výrobok iba na použitie v interiéri!
Elektrické a elektronické zariadenia musia byť odovzdané a zlikvidované v na to určenom zbernom recyklačnom stredisku.

HR Montažu te zamjenu izvora svjetlosti i električnih vodova smije provoditi samo za to kvalificirano osoblje u skladu s lokalnim propisima. Proizvod je namijenjen samo za zatvorene prostore!
Električnu i elektroničku opremu treba zbrinuti u odgovarajućem centru za odlaganje.

DA Montage og udskiftning af lyskilder og elektriske ledninger må kun udføres af dertil kvalificerede fagfolk i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Produktet er kun til indendørs brug! Elektriske og elektroniske apparater skal afleveres til bortskaffelse på genbrugsstationen.

ET Valgusallikate ja elektrijuhtmete paigaldamist, vahetamist võivad teostada ainult kvalifitseeritud spetsialistid järgides kohalike eeskirju. Toode ainult siseruumide jaoks!
Elektriliste ja elektrooniliste seadmete utiliseerimiseks tuleb neid viia selleks ettenähtud kogumiskohta.

FI Asennuksen, valonlähteiden ja sähköjohtojen vaihdon saavat suorittaa ainoastaan siihen pätevät ammattilaiset paikallisten määräysten mukaisesti. Tuote tarkoitettu vain sisätiloihin!
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet täytyy toimittaa hävitettäviksi vastaavaan kierrätyspisteeseen.

LV Apgaismes ierīču un elektroinstalācijas ierīkošanu un maiņu drīkst veikt tikai šādiem darbiem kvalificēti tehniskie speciālisti atbilstoši vietējiem noteikumiem.
Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai telpās!
Elektriskās un elektroniskās ierīces utilizācijai jānodod attiecīgā otrreizējās pārstrādes pieņemšanas punktā.

NO Montasje og utskiftning av lyskilder og elektriske ledninger skal kun utføres av kvalifisert fagpersonell iht. lokale forskrifter. Produkt kun til innendørs bruk!
Elektriske og elektroniske apparater må avleveres til korrekt mottakssted for resirkulering når de kasseres.

RO Lucrările de montaj și înlocuire a surselor de iluminat și a cablurilor electrice pot fi realizate de personal specializat calificat, în conformitate cu reglementările locale.
Produsul este destinat exclusiv utilizării în spații interioare!
Pentru a fi eliminate ca deșeu, aparatele electrice și electronice trebuie predate unităților de colectare și reciclare corespunzătoare.

SV Montering, byte av ljuskällor och elledningar får endast utföras av kvalificerad personal i enlighet med lokala föreskrifter. Produkt endast för inomhusbruk!
Elektrisk och elektronisk utrustning ska bortskaffas vid lämplig återvinningscentral.

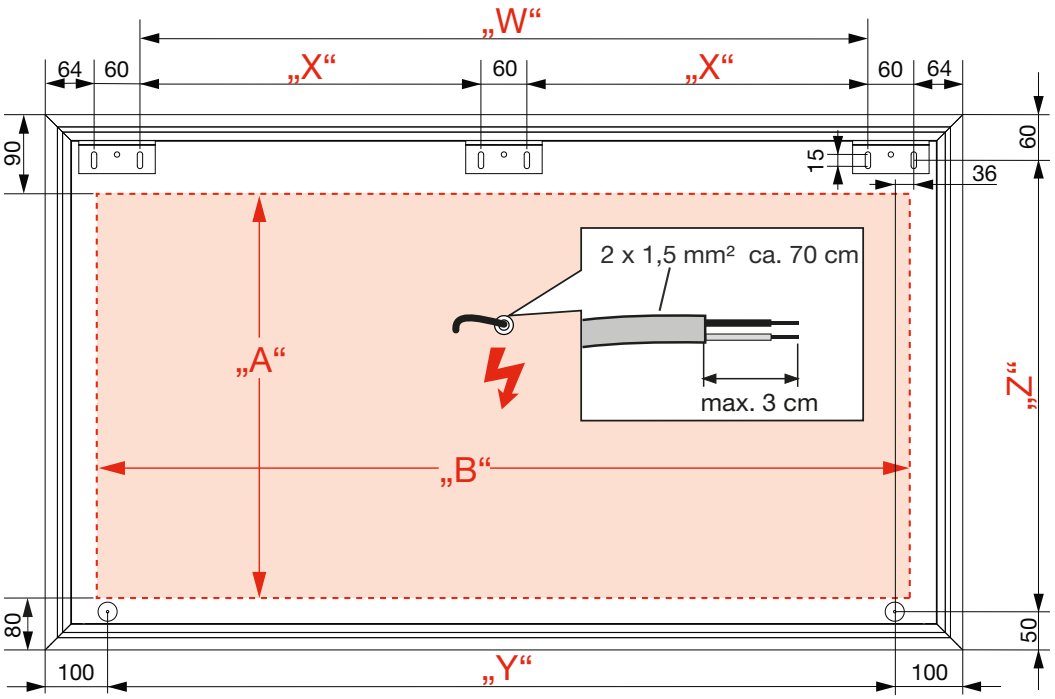
SL Montažo in menjavo svetil ter električnih vodnikov lahko izvajajo le ustrezno kvalificirani strokovnjaki v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelek je namenjen za uporabo v zaprtih prostorih!
Električne in elektronske naprave je treba odstraniti na ustreznih zbirnih mestih za odpadke.

DE Montagesituation
FR Situation de montage
IT Situazione di montaggio
EN Assembly situation
ES Condiciones de montaje
NL Montagesituatie

CS Situace při montáži
LT Montavimo padėtis
PL Sytuacja montażowa
HU Szerelési helyzet
RU Расположение компонентов при монтаже

BG Монтажна ситуация
PT Situação de montagem
SK Montážna situácia
HR Montažna situacija
DA Monteringssituation
ET Paigaldamisolukord

FI Asennustilanne
LV Montāžas apstākļu raksturojums
NO Monteringssituasjon
RO Situația de montaj
SV Monteringssituation
SL Montažna situacija



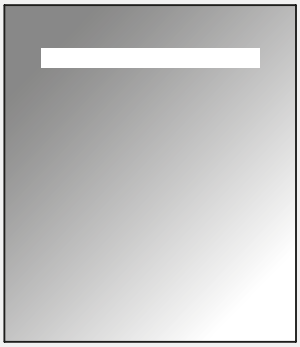
Art.-No.	Size in mm	„A“	„B“	„W“	„X“	„Y“	„Z“
H447611/2	450 x 800	620	382	202 mm		350 mm	690 mm
H447621/2	550 x 800	620	482	302 mm		450 mm	690 mm
H447631/2	600 x 700	520	532	352 mm		500 mm	590 mm
H447641/2	800 x 700	520	732	552 mm		700 mm	590 mm
H447651/2	900 x 700	520	832	652 mm		800 mm	590 mm
H447661/2	1000 x 700	520	932	752 mm		900 mm	590 mm
H447671/2	1200 x 700	520	1132		446 mm	1100 mm	590 mm
H447681/2	1300 x 700	520	1200		496 mm	1200 mm	590 mm
H447691/2	1500 x 700	520	1200		596 mm	1400 mm	590 mm
H447701/2	1800 x 700	520	1200		746 mm	1700 mm	590 mm

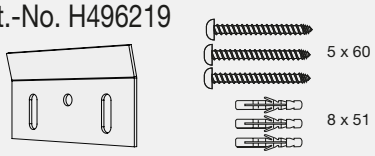
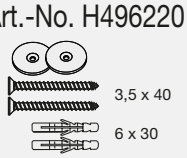
DE Lieferumfang
FR Contenu du colis
IT Distinta dei pezzi
EN Parts list
ES Alcance del suministro
NL Toebehoren

CS Rozsah dodávky
LT Tiekimo apimtis
PL Zakres dostawy
HU Szállítási terjedelem
RU Комплектация
BG Съдържание на доставката

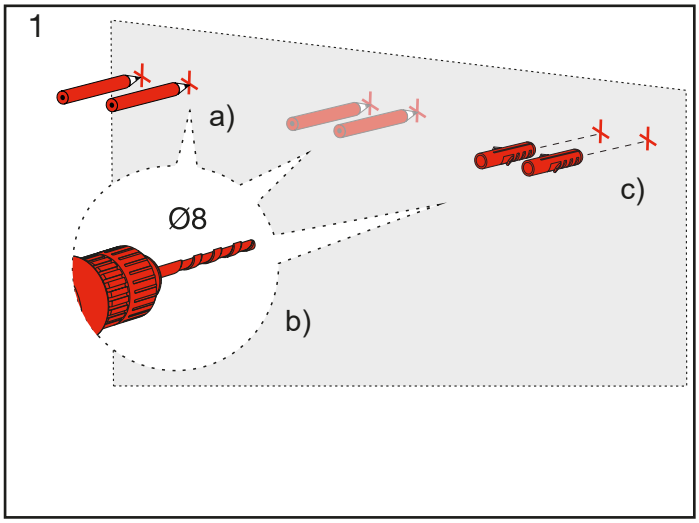
PT Volume de fornecimento
SK Obsah dodávky
HR Opseg isporuke
DA Leveringsomfang
ET Tarnekomplekt
FI Toimituskokonaisuus

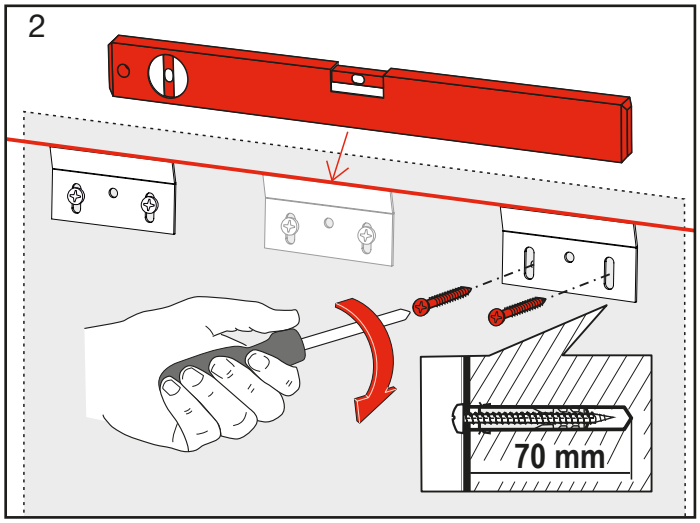
LV Piegādes komplekts
NO Leveranseomfang
RO Volumul livrării
SV Leveransomfattning
SL Obseg dobave

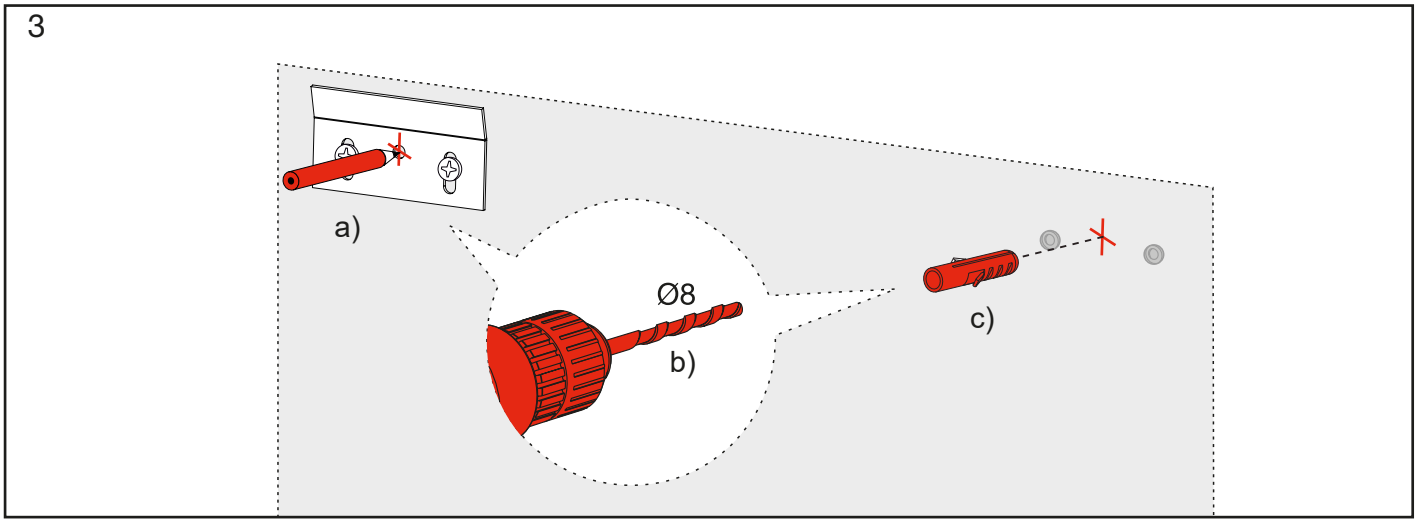


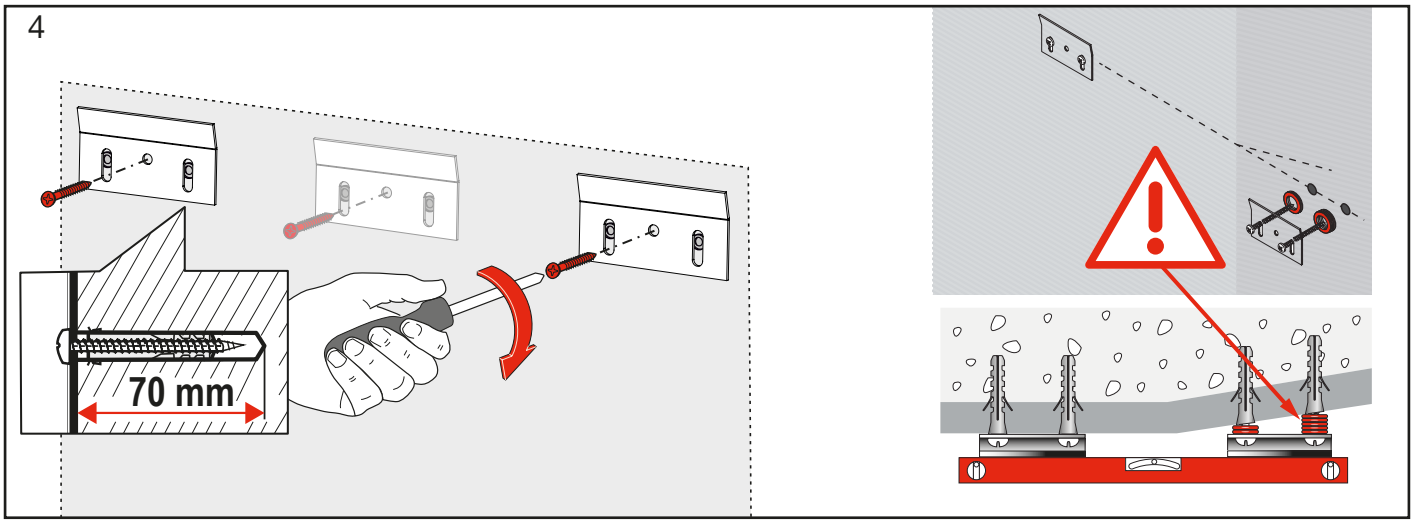
Art.-No.	Size in mm	Art.-No. H496219 	Art.-No. H496220 
H447611/2	450 x 800	2 x	1 x
H447621/2	550 x 800	2 x	1 x
H447631/2	600 x 700	2 x	1 x
H447641/2	800 x 700	2 x	1 x
H447651/2	900 x 700	2 x	1 x
H447661/2	1000 x 700	2 x	1 x
H447671/2	1200 x 700	3 x	1 x
H447681/2	1300 x 700	3 x	1 x
H447691/2	1500 x 700	3 x	1 x
H447701/2	1800 x 700	3 x	1 x

DE Montageablauf
FR Exécution du montage
IT Esecuzione del montaggio
EN Assembly procedure
ES Proceso de montaje
NL Montageverloop
CS Průběh montáže
LT Montavimo tvarka
PL Odpływ montażowy
HU A szerelés menete
RU Последовательность монтажа
BG Протичане на монтажая
PT Procedimento de montagem
SK Priebeh montáže
HR Tijek montaže
DA Monteringstrin
ET Paigaldusprotsess
FI Asennuksen kulku
LV Montāžas process
NO Monteringsbeskrivelse
RO Desfășurarea montajului
SV Monteringsprocedur
SL Potek montaže







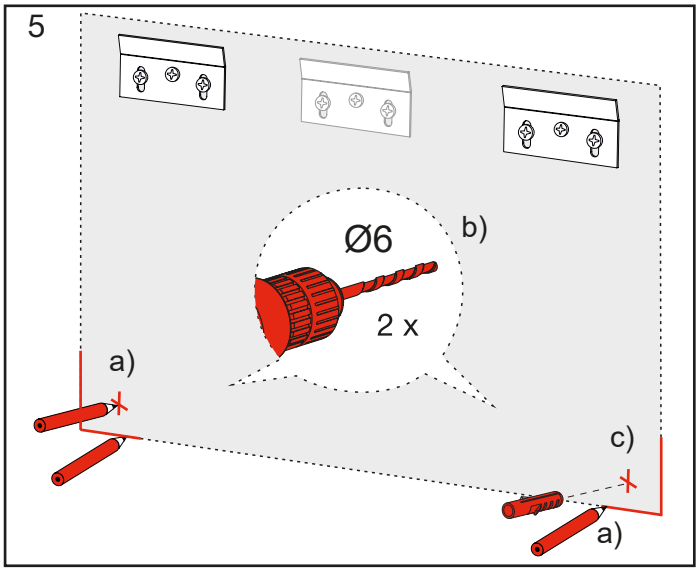


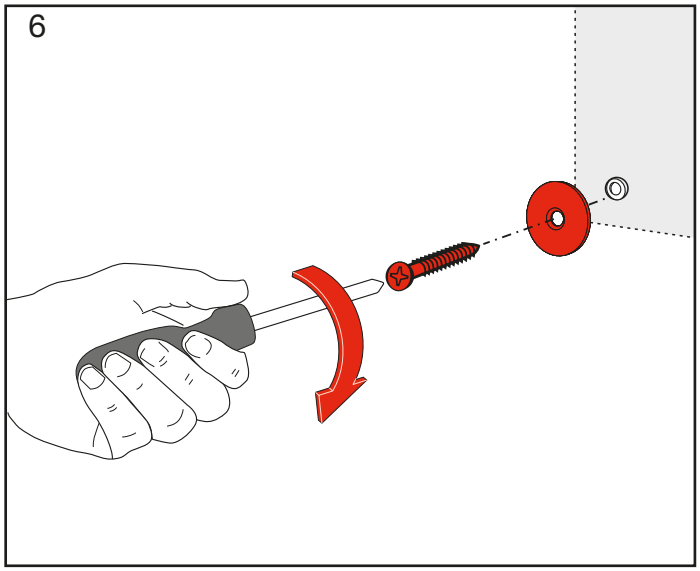
DE Montageablauf
FR Exécution du montage
IT Esecuzione del montaggio
EN Assembly procedure
ES Proceso de montaje
NL Montageverloop

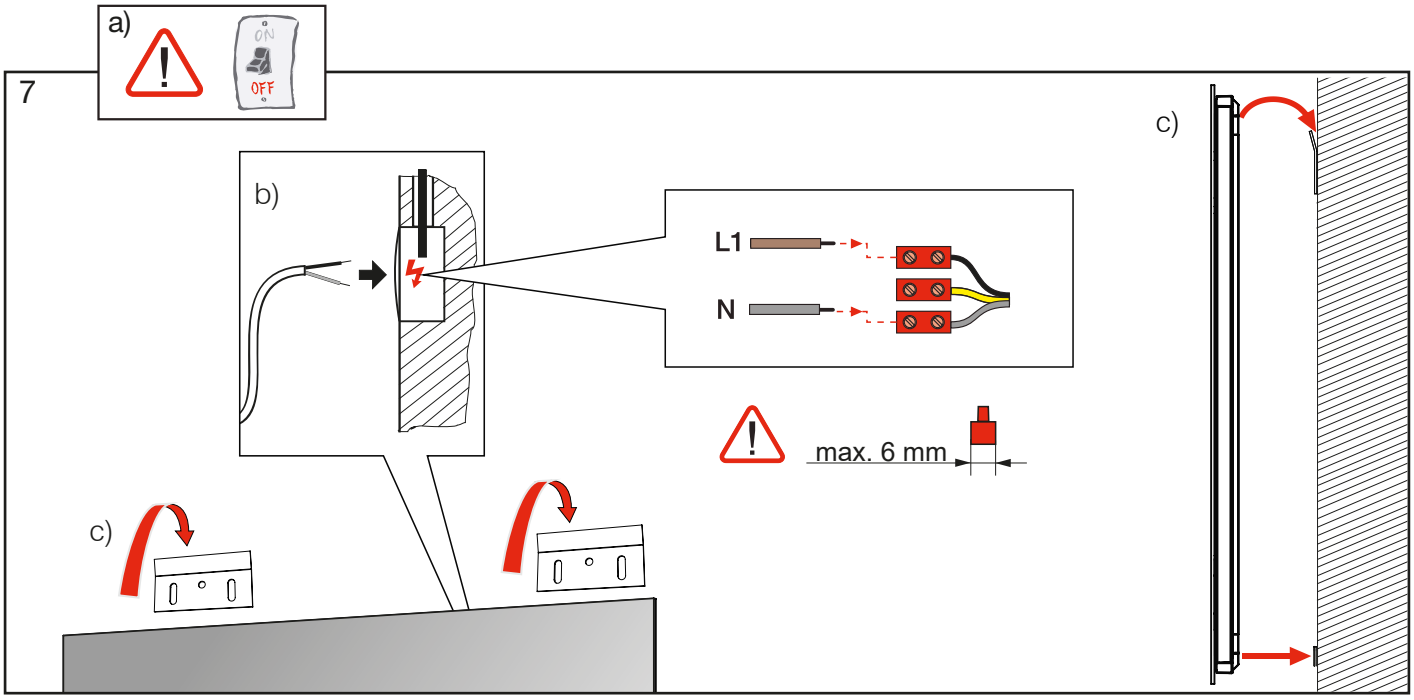
CS Průběh montáže
LT Montavimo tvarka
PL Odpływ montażowy
HU A szerelés menete
RU Последовательность монтажа
BG Протичане на монтажая

PT Procedimento de montagem
SK Priebeh montáže
HR Tijek montaže
DA Monteringstrin
ET Paigaldusprotsess
FI Asennuksen kulku

LV Montāžas process
NO Monteringsbeskrivelse
RO Desfășurarea montajului
SV Monteringsprocedur
SL Potek montaže

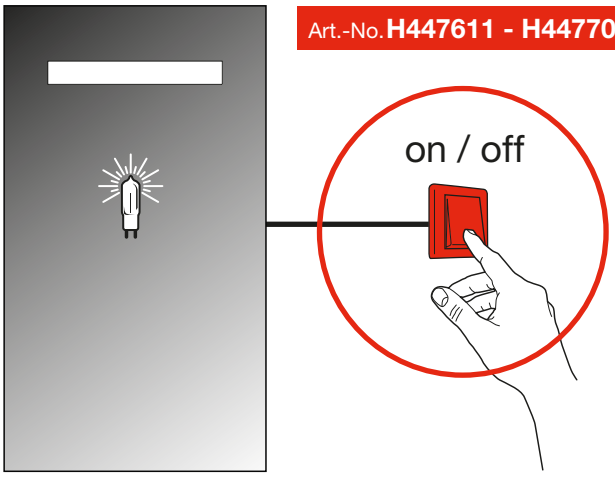


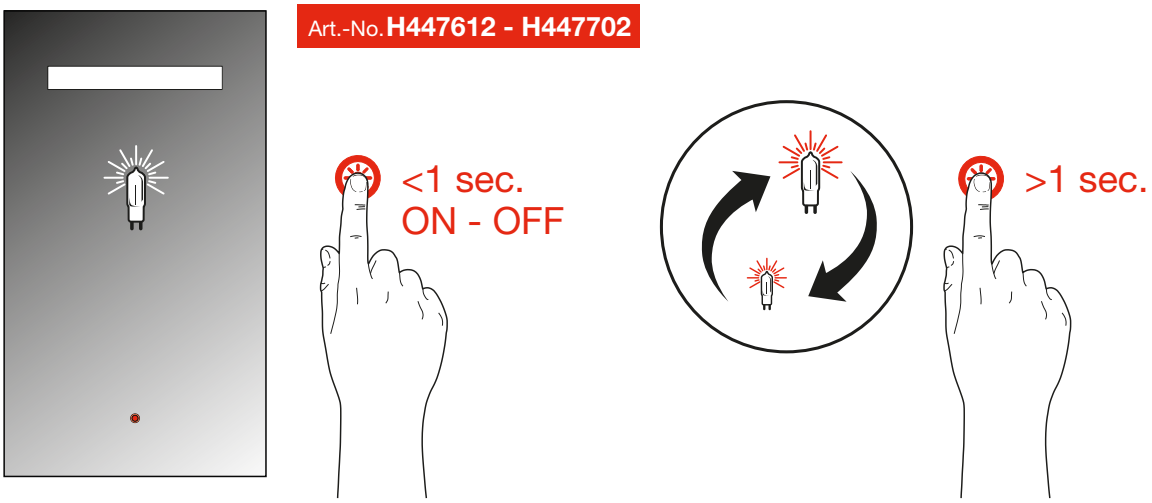




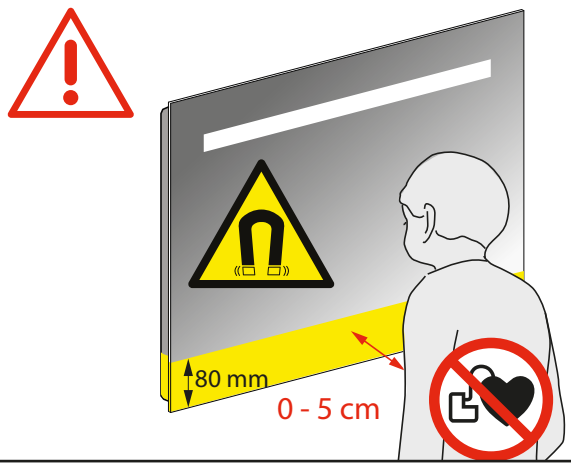
DE Montageablauf
FR Exécution du montage
IT Esecuzione del montaggio
EN Assembly procedure
ES Proceso de montaje
NL Montageverloop
CS Průběh montáže
LT Montavimo tvarka
PL Odpływ montażowy
HU A szerelés menete
RU Последовательность монтажа
BG Протичане на монтажая
PT Procedimento de montagem
SK Priebeh montáže
HR Tijek montaže
DA Monteringstrin
ET Paigaldusprotsess
FI Asennuksen kulku
LV Montāžas process
NO Monteringsbeskrivelse
RO Desfășurarea montajului
SV Monteringsprocedur
SL Potek montaže

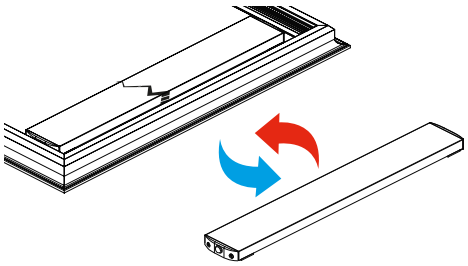
8





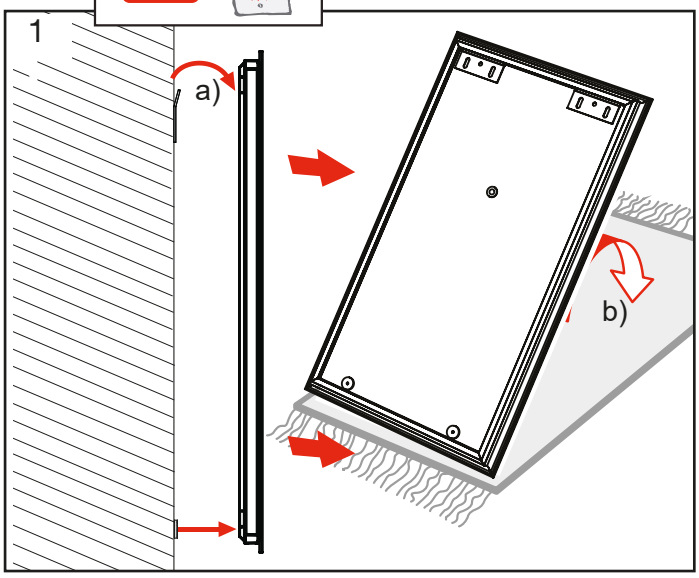
9

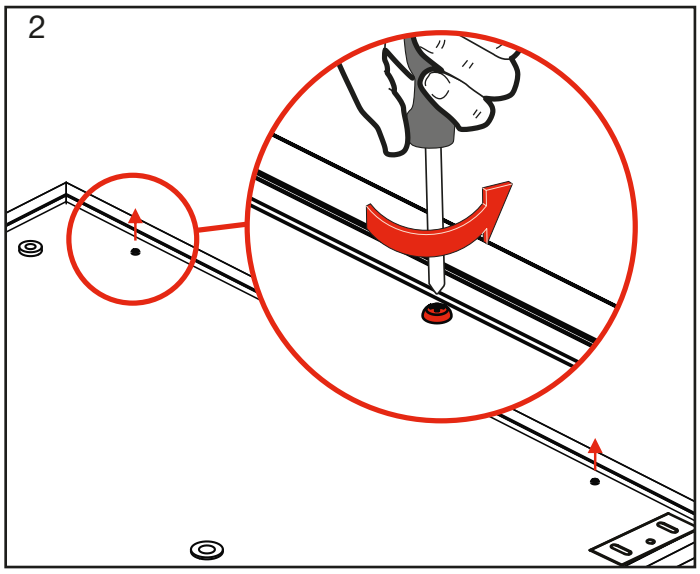


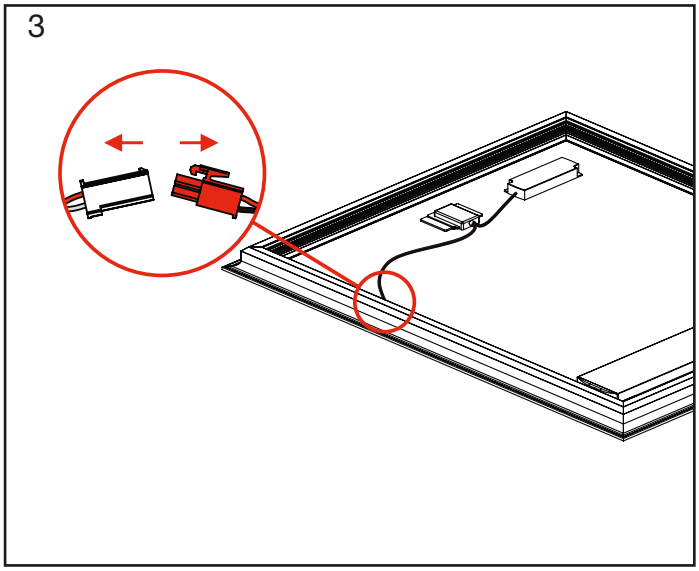


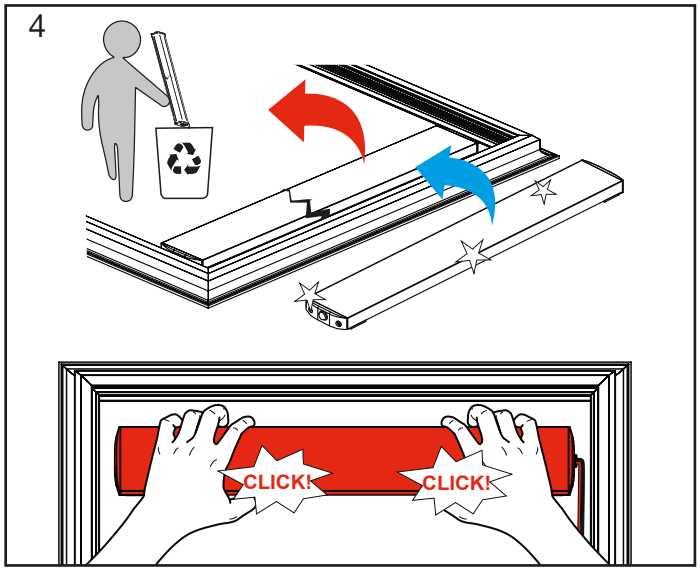
Service

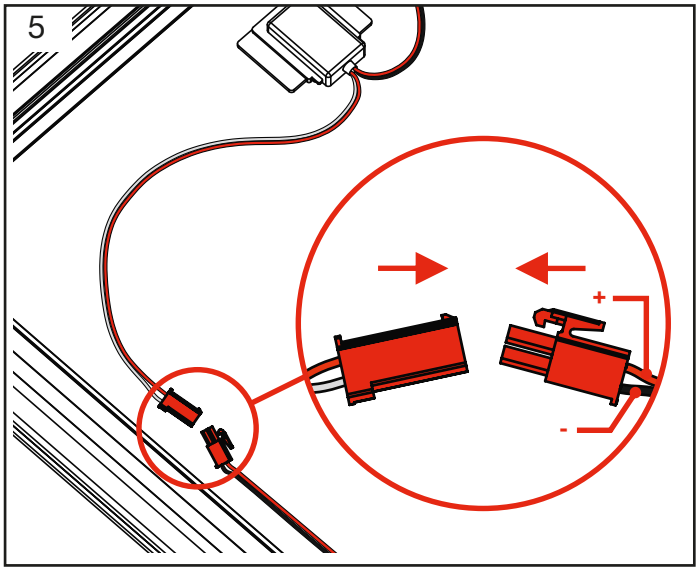


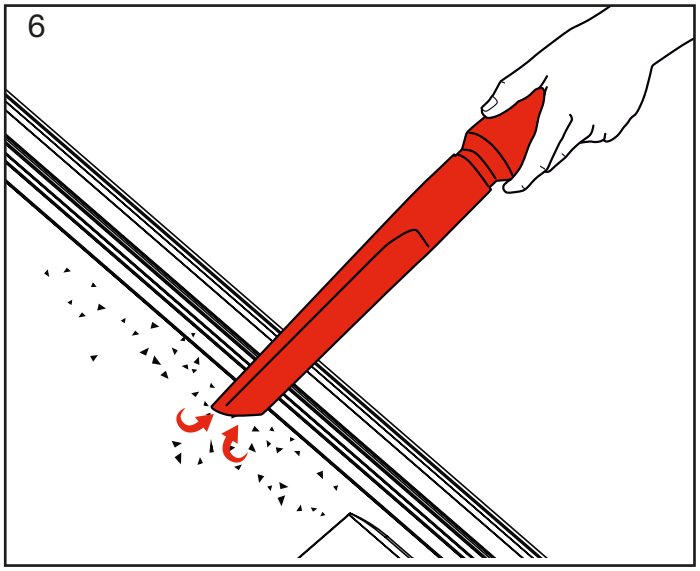




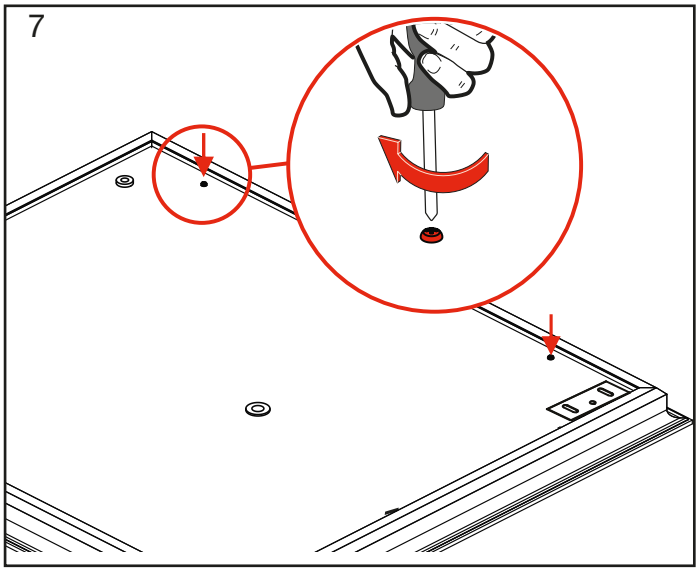


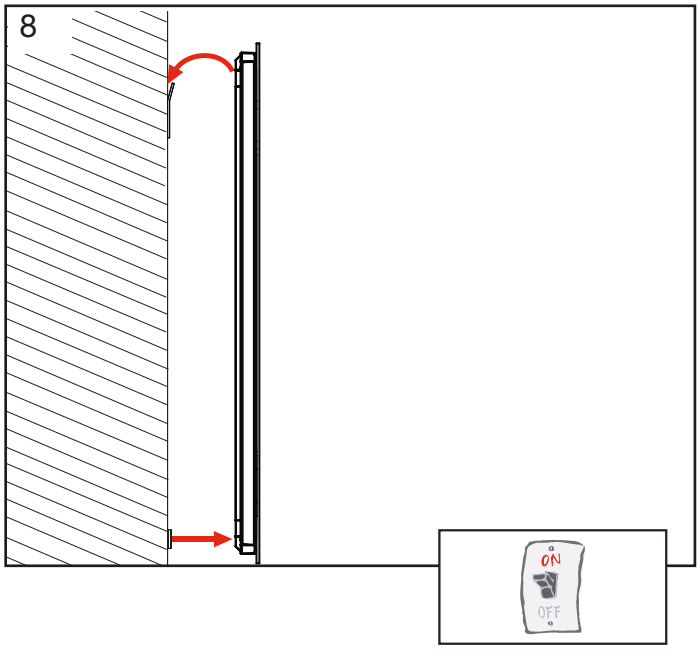






Service





DE Technische Daten zur Lampe
FR Fiche technique de la lampe
IT Dati tecnici della lampada
EN Technical data on the lamp
ES Datos técnicos de la lámpara
NL Technische gegevens van de lamp
CS Specifikace lampy
LT Lempos techniniai duomenys
PL Dane techniczne źródła światła
HU A lámpa műszaki adatai
RU Технические характеристики лампы
BG Технически данни за лампата
PT Procedimento de montagem
SK Technické údaje týkajúce sa svietidla
HR Tehnički podaci o svjetiljci
DA Tekniske data for lampen
ET Lambi tehnilised andmed
FI Lampun tekniset tiedot
LV Gaismekļa tehniskie dati
NO Tekniske data for lampen
RO Date tehnice privind lampa
SV Tekniska data om lampa
SL Tehnični podatki svetilke

Art.-No.	Size in mm	Light Art.-No. light	EEC XX	EPREL Reg.-No.	Link EPREL
H447611	450 x 800	H496221	E	955887	
H447621	550 x 800	H496222	E	964014	
H447631	600 x 700	H496223	D	938382	
H447641	800 x 700	H496224	D	964125	
H447651	900 x 700	H496225	E	964290	
H447661	1000 x 700	H496226	E	938397	
H447671	1200 x 700	H496227	D	938409	
H447681	1300 x 700	H496228	D	961914	
H447691	1500 x 700	H496229	E	962696	
H447701	1800 x 700	H496230	E	963859	

DE *Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse XX.
FR *Ce produit comprend une source de lumière de la classe d'efficacité énergétique XX.
IT *Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica XX.
EN *This product contains a light source of energy efficiency class XX.
ES *Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética XX.
NL *Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse XX.
CS *Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti XX.
LT *Šiame gaminyje yra XX energinio efektyvumo klasės šviesos šaltinis.
PL *Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej XXX.
HU *Ez a termék XX energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
RU *Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности XX.
BG *Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност XX.
PT *Este produto inclui uma lâmpada da classe energética XX.
SK *Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti XX.
HR *Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti XX.
DA *Dette produkt har en lyskilde med energieffektivitetsklasse XX.
ET *Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética XX.
FI *Tämä tuote sisältää valolähteen, jonka energiatehokkuusluokka on XX.
LV *Šis produkts satur XX energoefektivitātes klases gaismas avotu.
NO *Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse XX.
RO *Acest produs conține o sursă de iluminat cu clasa de eficiență energetică XX.
SV *Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass XX.
SL *Ta izdelek vsebuje svetilo razreda energetske učinkovitosti XX.

DE Technische Daten zur Lampe
FR Fiche technique de la lampe
IT Dati tecnici della lampada
EN Technical data on the lamp
ES Datos técnicos de la lámpara
NL Technische gegevens van de lamp
CS Specifikace lampy
LT Lempos techniniai duomenys
PL Dane techniczne źródła światła
HU A lámpa műszaki adatai
RU Технические характеристики лампы
BG Технически данни за лампата
PT Procedimento de montagem
SK Technické údaje týkajúce sa svietidla
HR Tehnički podaci o svjetiljci
DA Tekniske data for lampen
ET Lambi tehnilised andmed
FI Lampun tekniset tiedot
LV Gaismekļa tehniskie dati
NO Tekniske data for lampen
RO Date tehnice privind lampa
SV Tekniska data om lampa
SL Tehnični podatki svetilke

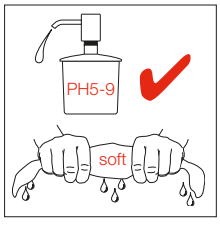
Art.-No.	Size in mm	Light Art.-No. light	EEC XX	EPREL Reg.-No.	Link EPREL
H447612	450 x 800	H496231	F	965189	
H447622	550 x 800	H496232	F	966023	
H447632	600 x 700	H496233	F	1004412	
H447642	800 x 700	H496234	F	1004444	
H447652	900 x 700	H496235	F	1004812	
H447662	1000 x 700	H496236	F	1004930	
H447672	1200 x 700	H4962379	F	1004982	
H447682	1300 x 700	H496238	F	1005027	
H447692	1500 x 700	H496239	F	1005049	
H447702	1800 x 700	H496240	F	1005055	

DE *Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse XX.
FR *Ce produit comprend une source de lumière de la classe d'efficacité énergétique XX.
IT *Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica XX.
EN *This product contains a light source of energy efficiency class XX.
ES *Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética XX.
NL *Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse XX.
CS *Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti XX.
LT *Šiame gaminyje yra XX energinio efektyvumo klasės šviesos šaltinis.
PL *Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej XXX.
HU *Ez a termék XX energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
RU *Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности XX.
BG *Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност XX.
PT *Este produto inclui uma lâmpada da classe energética XX.
SK *Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti XX.
HR *Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti XX.
DA *Dette produkt har en lyskilde med energieffektivitetsklasse XX.
ET *Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética XX.
FI *Tämä tuote sisältää valolähteen, jonka energiatehokkuusluokka on XX.
LV *Šis produkts satur XX energoefektivitātes klases gaismas avotu.
NO *Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse XX.
RO *Acest produs conține o sursă de iluminat cu clasa de eficiență energetică XX.
SV *Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass XX.
SL *Ta izdelek vsebuje svetilo razreda energetske učinkovitosti XX.

LAUFEN

Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com





25/03/2022 4.9855.6.950.000.1 PLU